

Relevantný trh/sektor: taliansky trh nákupu a prvotného spracovania surového tabaku

Porušenie: Článok 81 ES (dnes čl. 101 ZFEÚ)

Všeobecný súd (VS) vydal dňa 09. septembra 2011 rozsudok vo veci T-12/06 žaloby spoločnosti Deltafina SpA (žalobca) proti rozhodnutiu Európskej komisie (EK) K (2005) 4012 z 20. októbra 2005, ktorým žalobu žalobcu v plnom rozsahu zamietol.

VS sa zaoberal najmä nasledovnými pojmami: *„Hospodárska súťaž – Kartely – Taliansky trh nákupu a prvotného spracovania surového tabaku – Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES – Určenie cien a rozdelenie trhu – Oslobodenie od pokút – Spolupráca – Pokuty – Proporcionalita – Závažnosť porušenia – Poľahčujúce okolnosti“*

EK vo svojom rozhodnutí prišla k záveru, že žalobca a Universal (žalobcova materská spoločnosť) sa dopustili porušenia článku 81 ods. 1 tým, že uzavreli dohody a/alebo sa podieľali na zosúladených postupoch pri nákupe nespracovaného tabaku v Taliansku.

Žalobcovi a jeho materskej spoločnosti bola uložená pokuta vo výške 30 000 000 Eur, za ktorú zodpovedali spoločne a nerozdielne.

EK počas konania priznala žalobcovi podmienené oslobodenie od pokuty pod podmienkou, že dodrží kumulatívne podmienky stanovené v bode 11 oznámenia o spolupráci z roku 2002. Jednou z týchto podmienok je aj dodržanie podmienok spolupráce. EK počas konania zistila, že žalobca o svojej žiadosti o oslobodenie od pokút informovala na stretnutí, kde sa zúčastnili tiež ďalší účastníci kartelu. EK následne dospela k záveru, že žalobcovi nemôže byť poskytnuté oslobodenie od pokút v zmysle oznámenia o spolupráci z roku 2002.

Na podporu svojej žaloby žalobca uviedol niekoľko žalobných dôvodov.

Žalobné dôvody sa týkali najmä údajných nesprávnych posúdení EK, ktoré viedli ku konečnému nepriznaniu oslobodenia od pokút žalobcovi.

VS v tejto súvislosti uviedol najmä, že zo systému stanoveného v oznámení o spolupráci z roku 2002 vyplýva, že podniku, ktorý žiada o oslobodenie od pokút, sa do prijatia konečného rozhodnutia neposkytne oslobodenie od pokút v pravom zmysle slova, ale sa mu len prizná procesné postavenie, ktoré môže na konci správneho konania viesť k oslobodeniu od pokút, ak sú požadované podmienky splnené. Napadnutím rozhodnutia teda nedošlo k odňatiu podmieneného oslobodenia, pretože toto procesné postavenie prestalo mať svoje účinky v momente, keď EK prijala svoje konečné rozhodnutie. Podľa VS z ustálenej judikatúry vyplýva, že zníženie pokuty na základe oznámenia o spolupráci môže byť odôvodnené len vtedy, ak poskytnuté informácie a všeobecnejšie správanie predmetného podniku môžu byť v danej súvislosti považované za preukazujúce skutočnú spoluprácu z jeho strany. Takáto spolupráca musí byť skutočná a úplná

a musí sa vyznačovať skutočným duchom spolupráce. Vzhľadom na „trvalú“ povahu vyžadovanej spolupráce, ktorá musí byť poskytovaná počas celého konania, totiž akékoľvek správanie v rozpore s duchom skutočnej spolupráce už samo osebe stačí na konštatovanie porušenia povinnosti spolupráce. Akékoľvek okolnosť, ku ktorej došlo po uvedenom správaní, nemôže teda odôvodniť také porušenie. V danom konaní bolo preukázané, že externý právny poradca spoločnosti Universal, ktorá je materskou spoločnosťou žalobcu, informoval externých právnych poradcov spoločnosti SCC a Dimon, ktoré sú materskými spoločnosťami spoločností Transcatab a Dimon Italia, a konkurentmi žalobcu na talianskom trhu, že žalobca podal EK žiadosť o oslobodenie od pokút v súvislosti s kartelmi medzi spracovateľmi na talianskom trhu s tabakom. EK všetky žalobné dôvody založené na nesprávnom závere o neudelení žalobcovi oslobodenie od pokút v plnom rozsahu zamietol.

Ďalšie žalobné dôvody sa týkali napr. porušenia zásady proporcionality z dôvodu príliš vysokej východiskovej sumy pokuty.

V tejto súvislosti VS uviedol najmä to, že z ustálenej judikatúry vyplýva, že závažnosť porušenia práva hospodárskej súťaže musí byť stanovená na základe veľkého množstva skutočností, akými sú osobitné okolnosti prípadu, jeho kontext a odstrašujúci účinok pokút, a to bez toho, aby existoval závažný alebo vyčerpávajúci zoznam kritérií, ktoré nutne musia byť vzaté do úvahy. Podľa metódy stanovenej vo svojich usmerneniach EK pri výpočte sumy pokút, ktoré uloží dotknutým podnikom, vychádza zo sumy určenej v závislosti od „vnútornej“ závažnosti porušenia. Pri posudzovaní uvedenej závažnosti sa berie do úvahy samotná povaha porušenia, jeho konkrétny dopad na trh, ak je merateľný, a veľkosť relevantného geografického trhu. Konkrétny dopad na trh ani veľkosť geografického trhu nepredstavujú skutočnosti potrebné na kvalifikáciu porušenia za veľmi závažné v prípade horizontálnych kartelov, ktoré sa predovšetkým týkajú, ako v prejednávanej veci, určenia cien. Ak sú tieto dve skutočnosti takými skutočnosťami, ktoré treba zohľadniť pri posudzovaní závažnosti porušenia, pri posudzovaní celkovej závažnosti predstavujú jedny z viacerých skutočností. Horizontálne kartely, ktoré sa predovšetkým, ako v prejednávanej veci, týkajú určenia cien, môžu byť kvalifikované ako „veľmi závažné priestupky“ len na základe ich samotnej povahy bez toho, aby bola EK povinná preukázať konkrétny dopad porušenia na trh. VS teda uvedené námietky zamietol.

Ďalšie informácie prístupné na:

<http://curia.europa.eu/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=sk&alljur=alljur&jurcdj=jurcdj&jurtpi=jurtpi&jurtfp=jurtfp&numaff=T-12/06&nomusuel=&docnodecision=docnodecision&allcommjo=allcommjo&affint=affint&affclose=affclose&alldocrec=alldocrec&docdecision=docdecision&docor=docor&docav=docav&docsom=docsom&docinf=docinf&alldocnorec=alldocnorec&docnoor=docnoor&docppoag=docppoag&radtypeord=on&newform=newform&docj=docj&docop=docop&docnoj=docnoj&typeord=ALL&domaine=&mots=&resmax=100&Submit=Rechercher>